ДЕРЖАРХІВ
Сумської області
Фонд № Р-7641
Опис № 19
Архівний № 675

Управління СБУ
по Сумській області

Фильтрационное

ДЕЛО № 6449

Волк

Ольга Николаевна

начато 4 августа 1945 г.

окончено 21 июня 1955 г.

на 10 листах

ДЕРЖАРХІВ
Сумської області
Фонд № Р-7641
Опис № 19
Архівний № 675

ывший чиновник польского эмигрантского «правительства» о польской проблеме

ОТТАВА, 31 мая (ТАСС). Газета «Стар» (выходит в Торонто) опубликовала на-днях статью доктора Ставинского, недавно при-вшего в Канаду из Лондона, где он слу-ил в министерстве информации эмигрант-кого польского «правительства» и ушёл из-его из-за разногласий.

Ставинский считает, что при решении ложного польского вопроса забывается ав-зной фактор—сам польский народ. Ста-инский подробно рассматривает положение ольского народа, в частности польского рестьянства. Он характеризует Польшу к аграрную страну, пострадавшую больше других европейских стран. Он напоминает, го в 1920 году правящий класс Польши, тобы добиться поддержки крестьянства в ойне против России, обещал дать ему зем-ю, но не сдержал своего обещания. Ста-инский, полностью одобряя земельную ре-орму нынешнего варшавского правитель-ства, указывает, что свыше полутора мил-лионов человек уже получило землю. Автор при этом подчеркивает, что польское «правительство» в Лондоне никогда не брало на себя обязательств в отношении этого чрезвычайно важного социально-экономического вопроса.

Затем Ставинский подчеркивает достижения польского временного правительства, благотворительные для польского народа, и указывает, что в этом состоит основная причина того, почему временное правительство завоевало поддержку польского крестьянства. В этом же он видит основную причину враждебного отношения к временному правительству со стороны польского «правительства» в Лондоне. Ставинский обвиняет поляков, находящихся в эмиграции, в том, что они боятся сложившейся в Польше сильной коалиции, охватывающей представителей нескольких партий и пользующейся полной поддержкой почти всего польского населения.

Обвинительный акт по делу румынских фашистских журналистов

Полгода работы Минского дома партийного просвещения

МИНСК, 31. (Корр. «Правды»). Исполнилось полгода работы Минского дома партийного просвещения. Сейчас он является центром массово-политической и пропагандистской работы столицы Советской Белоруссии. Здесь работает вечерний университет марксизма-ленинизма. На историческом и философском факультетах университета занимается около 300 человек—партийные, советские и комсомольские работники, писатели, артисты, композиторы, художники, врачи. В своих аудиториях и на предприятиях Минский дом партийного просвещения организовал 180 лекций. Ежедневно здесь работает кабинет консультанта, где товарищи, повышающие свой теоретический уровень, получают квалифицированную консультацию. Систематически проводятся инструктивные доклады для пропагандистов и агитаторов города. Организован лекторий для учителей.

—o—

Собрание пропагандистов и агитаторов

ВОРОШИЛОВГРАД, 31. (Корр. «Правды»). Около тысячи человек собралось вчера во Дворце культуры имени Ленина на общегородское собрание агитаторов и пропагандистов. Они заслушали до-

Предуборочные заметки

В пятидневных сводках Наркомзема Азербайджанской ССР с прошлогодней осени значится, что колхозы Пушкинского района посеяли озимых хлебов 11 тысяч гектаров. Но нас удивила другая сводка, которая составлялась Пушкинским райзем-отделом для райкома партии и райисполкома. В ней учитывается посевная площадь зерновых по всем 22 колхозам и по каждому в отдельности. В итоговой графе сводки значится не 11 тысяч гектаров пшеницы и ячменя, а только 10.843 гектара.

Спрашиваем заведующего райземотделом тов. Мамедова: где же остальные 157 гектаров?

— Видите ли, некоторые колхозы дали о своих посевах неточные сведения, — отвечает он. — Мы это выяснили после того, как сообщили в Наркомзем республики об окончании сева озимых. Но эти гектары есть. Мы обнаружили, что колхоз имени Шаумяна имеет лишних 100 гектаров, «9 января» — 30 гектаров, имени Орджоникидзе — 10 гектаров.

Где же остальные 17 гектаров?

— И эти найдутся, — говорит главный агроном тов. Алиярлы. — Вот начнется уборка, и все выяснится.

Мы не сомневаемся, что «все выяснится». И выявятся очковтиратели, потому что ни один из председателей вышеназванных колхозов не знает той излишней пло-

Кировская МТС. Кроме не отремонтированных шести комбайнов, о которых шла речь выше, на усадьбе МТС стоят без молотилок еще два комбайна. На ходу всего лишь 15 машин. Но и они не все могут выйти в поле, так как нехватает двух комбайнеров и одного трактора-тягача.

Кировской МТС предстоит убрать 4400 гектаров зерновых. Здесь так же, как и в Пушкинской МТС, до сих пор не решен вопрос о ремонте восьми комбайнов. Вопреки здравому смыслу люди делают ставку на удлинение сроков уборки. В условиях Мугани это грозит большими потерями зерна.

Характерно, что обе МТС совершенно не ремонтируют другие сельскохозяйственные машины. В Пушкинской МТС, например, вот уже ряд лет бездействуют 11 молотилок «МК-1100» и «МО-900». В Кировской МТС в таком же состоянии находятся 7 молотилок и один мощный зерноочиститель «ВИМ». Сколько ни обращаются колхозы в райком партии и в райисполком с просьбой заставить МТС использовать эти машины на молотьбе, результатов никаких. Руководители МТС идут по более легкому пути: ежегодно в качестве стационарных молотилок они ставят комбайны. Так они рассчитывают сделать и в этом году.

Очень мало делается для того, чтобы подготовить к уборке простейшие средства, имеющиеся в колхозах. Правда, районные



Подготовка к уборке урожая в Стал
в Липковской МТС Логовского района.

~~148~~ 1 2

Протокол допроса

1945 г. августа „4" дня. Я зам. нач. Слоловского РО НКВД - капитан милиции Овчар Сумской области

Допросил в качестве

ст. 89 УК УССР за дачу ложных показаний от ответственности предупрежден

1. Фамилия, имя и отчество Вовк Ольга Николаевна Вовк
2. Год рождения 1922 г. 3. Место рождения с. Пекари Слоловского р-на Сумской обл. б-ка
4. Адрес с. Пекари 5. Партийность б-ка
6. Национальность украинка 7. Образование м. грамотная
8. Профессия хлебопашество 9. Род занятий в колхозе
10. Соц-происхождение крест. середняк 11. Соц-положение колхозница
12. Когда и при каких обстоятельствах попал на территорию воюющих с СССР стран, где был и в качестве кого работал 10 октября была мобилизована и насильно угнана в Германию и работала в г. Цвикао на фабрике „Шумах".
13. Через какую границу прибыл в СССР и где проходил фильтрацию г. Моравска Острава на аудиторию
14. Судимость

Вопрос: расскажите где жили и чем занимались до Великой отечественной войны?

Ответ: Я до Великой отечественной войны жила в с. Пекари и работала в колхозе

Вопрос: Где Вы жили и чем занимаемся во время оккупации немцами Слоловского р-на?

Ответ: Во время оккупации немцами Слоловского р-на я жила в с. Пекари и работала в общине. Мой отец Вовк Николай за то что обругал старосту Мливина Максима Петровича был арестован полицией и до сих пор о нем ни чего не известно.

Вопрос: Когда и при каких обстоятельствах Вы попали в Германию, где жили и чем занимались?

Ответ: 10 октября 1942 года я была мобилизована и насильно угнана в Германию

Вовк

Я в Германии жила в г. Цвикаго и работала на фабрике Шумак. На этой фабрике изготовлялись торпеды. Я работала на шлифовочном станке. Я работала на фабрике по 12 часов, жила в лагере без охраны никуда не выпускали. В апреле г. Цвикао был занят американскими войсками, после этого я в г. Цвикао жила еще один месяц, а потом я была направлена на тяжелую занятую краевой армией. Фильтрационную комиссию я прошла в г. Моравска-Острова и приехала домой 21 июля 1945 года. Я арестована немцами не была записано с моих слов верно мне прочтено. Вольф

Доцросли [подпись]

2

3

Регистрационный лист

На прошедшего регистрацию в лагере № 100 или СПП № _____ (ненужное зачеркнуть),

дислоцирующегося в населенном пункте Мор-Острава

1. Фамилия Волк

имя и отчество Ольга Николаевна

2. Год и место рождения 1922 г. урож. с. Воронивка Сумской обл.

3. Национальность украинка

4. Образование 2 кл.

5. Специальность Нет.

6. Последнее постоянное место жительства и работы на территории СССР (для военнослужащих указать наименование воинской части) с. Воронивка

7. Состоял ли в ВКП(б) или ВЛКСМ не была

8. Почему оказался на территории другого государства по мобилизации в Германию 10/IV-42.

9. Подвергался ли арестам, задержаниям, допросам, штрафам со стороны немецких властей (когда, где и за что) не подвергалась

10. Содержался ли в специальных лагерях противника и что там делал (указать наименование лагеря и адрес) в лагере для советских граждан г. Свикау.

11. Проходил ли службу в немецкой армии, полиции, отрядах, воинских частях, госпиталях, строительных и иных батальонах, создававшихся противником нет

12. Служил ли в немецких учреждениях, предприятиях, организациях (каких и в качестве кого) рабочая на фабрике г. Сайкау

13. Какие отобраны документы при регистрации не имеет.

14. Где проживают близкие родственники, кто именно, указать точный адрес с. Воронежка мать - Волк Аксинья Никифоровна

15. Куда следует на постоянное местожительство с. Воронежка Сумского р-на Сумской обл.

Правильность данных мною сведений подтверждаю:

Волк (подпись)

Регистрационный лист заполнил Ильяшенко (Фамилия)

Регистрационный лист проверил:

Председатель проверочно-фильтрационной

комиссии НКВД СССР Воронцов

Удостоверение о направлении на постоянное местожительство получил: Волк

(подпись репатрируемого)

Убыл из лагеря « » 1945 г.

3
4

Регистрационный лист

На прошедшего регистрацию в лагере № _____ или СПП № 100 (ненужное зачеркнуть), дислоцирующегося в населенном пункте Мирославка Оссрава

1. Фамилия Волк

имя и отчество Ольга Николаевна

2. Год и место рождения 1922 года село Воробьевка Сумышенского р-на Сумской об.

3. Национальность Украинка

4. Образование 2 класса

5. Специальность не имеет

6. Последнее постоянное место жительства и работы на территории СССР (для военнослужащих указать наименование воинской части) по месту рождения работала в колхозе новый Шлях

7. Состоял ли в ВКП(б) или ВЛКСМ нет

8. Почему оказался на территории другого государства по мобилизации на работу в Германию

9. Подвергался ли арестам, задержаниям, допросам, штрафам со стороны немецких властей (когда, где и за что) нет

10. Содержался ли в специальных лагерях противника и что там делал (указать наименование лагеря и адрес) нет

11. Проходил ли службу в немецкой армии, полиции, отрядах, воинских частях, госпиталях, строительных и иных батальонах, создававшихся противником нет

12. Служил ли в немецких учреждениях, предприятиях, организациях (каких и в качестве кого) Военный завод „Шуман" гор Цвикаво Токарем

13. Какие отобраны документы при регистрации справки 3 шт

14. Где проживают близкие родственники, кто именно, указать точный адрес мать Волк Аксинья Никифоровна проживает с. Вороновка Сумской об

15. Куда следует на постоянное местожительство село Вороновка Смы-ленского р-на Сумской об

Правильность данных мною сведений подтверждаю:

Волк (подпись)

Регистрационный лист заполнил Укурат (Фамилия)

Регистрационный лист проверил:

Председатель проверочно-фильтрационной

комиссии НКВД СССР Оберемут

Удостоверение о направлении на постоянное местожительство получил: _____

_____ (подпись репатрируемого)

Убыл из лагеря « » _____ 1945 г.

НКВД СССР

Проверочно-фильтрационный пункт

Видом на жительство служить не может

Действительно по „15" VIII 1945 г.

Город Флоравска Остраво

УДОСТОВЕРЕНИЕ

Фото-карточка

Выдано Волк Ольге Никольевне
(фамилия, имя, отчество)

года рождения 1922, место рождения с. Воронивка Сумской обл.

в том, что он по прибытии из Германии

с «26» IV-45 м-ца по «25» VI

м-ца 1945 г. содержался в 100 проверочно-фильтрационном пункте НКВД СССР и следует к избранному месту жительства с. Воронивка Смилянский р-н Сумск. обл.
(указать точный адрес)

Удостоверение по приезде к месту жительства должно быть сдано в местный орган НКВД для получения вида на жительство.

Начальник проверочно-фильтрационного пункта

(печать) (подпись)

6-5

Исполнительный Комитет
ПЕКАРІВСЬКОЇ
СІЛЬСЬКОЇ РАДИ
ДЕПУТАТІВ ТРУДЯЩИХ

24/III 45

№ 8

[illegible], [illegible] обл.
с. Бекарі

Справка

Дана Пекаривским сельсоветом Смеловскому ГОНКВД в том, что Пекаривский сельсовет в приписке гражданки Вовк Ольги Николаевны 1922 года рождения которая в 1942 году 10 октября была насильно угнана в Германию на каторжные работы. В настоящее время прибыла на свою родину с. Пекари хутор Вороновка Смеловского района на жительство. Пекаривский сельсовет в приписке не возражает:

Председатель с/с [illegible]

секретар [illegible].

Архивное _____ № 6449

пересмотрено в соответствии с приказом КГБ при СМ СССР № 00750 и оставлено для дальнейшего хранения в архиве в агентурном фонде

как находив. в америк. зоне

_____ с отражением на оперативно справочном учете.

Пересмотрел _____ (_____)

Согласны:

Начальник _____ *отделения* (_____)

Нач. 2 *отд. УКГБ при СМ УССР по Сумской обл.*

21 VI 1955 г.

(Гундров)

[signature]

7

„УТВЕРЖДАЮ".
Пред. районной проверочно-фильтрационной комиссии _____
„___" 18/III 1946 г.

Заключение
(ПО ФИЛЬТРАЦИОННОМУ ДЕЛУ)

гор. (село) Смелое
„8" мая 1946 г.

Мы, члены проверочно-фильтрационной комиссии при Смеловском РОНКВД, Сумской области, рассмотрев фильтрационное дело на репатриированного советского гражданина,

Вовк Ольга Николаевна 1922 г. рождения.

прибывшего к месту постоянного жительства с. Пекари Смеловского р-на, Сумской обл.

„21" июля 1945 года и найдя, что 10 октября 1942 г.

Насильно угнана в Германию, и прени-
мая во внимание что нет основания
предполагать о ее причастности к вражеской
работе на стороне немецко-фашистских
оккупантов а по этому.

Руководствуясь приказом НКВД—НКГБ СССР
№00706—00268 от 16 VI-1945 г.

ПОСТАНОВИЛИ:

1. Считать гр. Ку. Вовк Ольгу Николаевну

проверенным и фильтрационное на него дело сдать в архив 1-го спецотдела УНКВД для хранения и взятия его на оперативный учет.

2. Передать ФД на гр. 1. Нач. ро МГБ к-н. /Крысев/.

члены коммиссии: 2. Зам. нач. ро МГБ к-н. /Овчар/.

8

Personal-Ausweis Nr. 1040

Особова посвідка №

Name Wowk Wolk

Прізвище Вовк

Vorname Olha

Ім'я Ольга

Vatersname Mykolaiwna

Побатькові Миколаївна рік нар. 1922

Ist wohnhaft und heimatberechtigt

Мешкає й має право на мешкання

In der Gemeinde Chutir Woroniwka Pekariwskyj starostat

В селі, в місті Хут. Вороніка Пекарівського старостату

Rayon Smile

Район Сміл

Datum 1.4.42 Der Bürgermeister—Бургомістр

Дата 1 квітня 1942 Rayonleiter—Старшина району [signature]

Смілянський район Старшина

Продовжено до 1 серпня 1942 р.

Старшина Смілівського

району [signature]

Смілянський район Kreis Smeloje Старшина Vorsteher

Продовжено до 1 Вересня 1942 р.

Старшина Смілівського

району [signature]

Смілянський район Kreis Smeloje Старшина Vorsteher

Продовжено до 1 Січня 1943 р.

Старшина Смілівського

району [signature]

Смілянський район Kreis Smeloje Старшина Vorsteher

Снята с учета в Пекарівскій сільуправі за виїздом в Германію по Вербовке

Староста с. Пекарі Арев

8го жовтня 1942р. Секретар коронтри

XII Sww 107. **AUSWEIS** 9

СВІДОЦТВО

Nr. ~~8~~ der Werbeliste. Name: Vovok, Olga
№ вербовочного листа. Прізвище

geb. 1922 aus Pekari ist am 5.10. von der
Відкіля Вербовочною комісією Державно-роб.

Anwerbekommission der Reichsarbeitsministeriums für eine Beschäf-
міністерства для надання роботи в Німеччині як

tigung in Deutschland als Hausgehilfin aneworben.
завербований.

Diese Anwerbung ist bindend.
Завербування зобов'язує.

Der Abtransport erfolgt am 10.10.42 ab Bahnhof Romny
День від'їзду від станції

Bis 10 Uhr auf dem Bahnhof eintreffen.
До годин бути всім на станції.

Der Werber
Вербуючий.

Ärztlicher Befund
Лікарський висновок

Nach eingehender Untersuchung: tauglich (+) +
Після проведеного огляду: здатний (+)
untauglich (—)
нездатний (—)

Der untersuchende Arzt:
Оглянувший лікар

Arbeitsbehörde Romny
Kartei berechtigt:
Wird für Deutschland freigegeben.

Kriegsverwaltungsinspektor

Belehrung

1) Dieser Ausweis ist sorgfältig aufzuheben und auf Verlangen vorzuzeigen. Er dient gleichzeitig als Fahrtausweis für den Sammeltransport nach Deutschland. Fahrtdauer etwa 8 Tage.

2) Alle Personalpapiere mitnehmen. (Pass, Arbeitsbuch u. sonstige Ausweise).

3) Die Reise im sauberen Zustand antreten. Arbeitskleidung, Schuhe und Unterzeug nicht vergessen. Gepäck klein halten. Nichts Unnötiges mitschleppen.

4) Dem untersuchenden Arzt keine Krankheiten verschweigen

5) Decke, Messer, Löffel, Gabel und Essgeschirre für die Reise mitnehmen und stets bereithalten. Dazu Verpflegung für 2 Tage. Verpflegt wird ausserdem während der Reise.

6) Den Zug an den Haltestellen nicht unbefugt verlassen. Den Anweisungen des Begleitpersonals folgen. Auf Sauberkeit und Ordnung in den Zügen achten.

7) Personen unter 15 Jahren sind nicht anwerbefähig. Kinder können nach Deutschland nicht mitgenommen werden.

8) Der Unterhalt der zurückbleibenden Familien wird sichergestellt.

9) Ueber die Lebens-, Arbeits- und Lohnbedingungen erfolgt abschliessende Auskunft in Deutschland.

ПОЯСНЕННЯ

1. Це свідоцтво треба старанно зберігати і пред'являти при перевірці. Воно є проїзним свідоцтвом для збірного транспорту до Німеччини. Тривалість перебування в дорозі 8—10 днів.

2. Всі особисті документи треба мати при собі: пашпорт, трудову книжку та інші документи.

3. Під час перебування в дорозі тримати в чистоті робочий одяг, взуття та мати з собою білизну. Зайвих речей не брати.

4. При огляді лікарем треба бути відвертим.

5. Ковдру, ніж, вилку, ложку та посуд для дороги мати з собою. Їжі взяти з собою з розрахунку на два дні. В дорозі їжею забезпечуватимуться.

6. Залишати потяг на зупинках самовільно не дозволяється.
Виконувати вказівки провідного персоналу.
Уважно відноситись до порядку і чистоти в потязі.

7. Особи до 15 років не вербуються.
Маленькі діти з батьками їхати не можуть.

8. Матеріальна підтримка родинам завербованих забезпечується.

9. Докладні пояснення про умови життя та роботи, а також заробітної плати будуть оголошені по приїзду в Німеччину.

10

Personalien, aufgenommen durch Arbeitsamt Dresden Dresden, 26.10.42

nach vorgelegten Papieren u. Landwirtschaft Nr.: Rs.

Angaben der ausl. Arbeitskraft als Hausgehilfin angeworben

Zu Transportgrundliste Nr.: 1881

Familienname: W o l k Rufname: Olga

bei Frauen auch Geburtsname:

Familienstand:	Geburtstag:	Heimat-Wohnort:	Straße:	Kreis:
led.	1922	Pekary		Smily (Sumy)

Nationalität: angk Ukr. UdSSR xxxxx männl. / weibl. Deutsche Sprachkenntnis? xja / nein

Name des Empfängers der Lohnersparnisse: Wohnort:

Kreis:

Untersucht und entlaust, frei v. anst. Krankh. am: 26.10.42 Dr.R. Durchleuchtet xxja / nein

(Reihenuntersuchung)

zugew. am: zu Bauer / Gärtner in

(zugleich Wohnung d. Ausl.)

Straße:

Bestimmungsarbeitsamt:

Verteiler	Fachabteilung	Ausl. Abteilung	Gesundheitsamt	Arbeitskraft

M 0329

ЗАВЕРИТЕЛЬНАЯ НАДПИСЬ

В данном деле пронумеровано 10 листов

(десять)

«14» 10 1992

Должность архивариус

Подпись

ЗАВЕРИТЕЛЬНАЯ НАДПИСЬ

В данном деле пронумеровано 10 листов

(десять)

«24» 12 1992

Должность зав. отделом

Подпись

Перевірено 01.09.2026

ОБЛОЖКИ ДЛЯ ДЕЛОВЫХ БУМАГ «ДЕЛО»

ТУ 81-01-290-77 АРТ 1с17447

Тип. Наримановского района
Упрполиграфиздата Астраханского облисполкома